

international

new landscape

05 / 06 2011 No.3



Topic 專題

Art installation in
landscape architecture
景觀藝術裝置

ISBN 978-7-214-07252-8



9 787214 072528 >

凤凰出版传媒集团 凤凰空间
江苏人民出版社 HIFENGSPACE

★ 所有人名按字母順序排列 Name in alphabetical order

Publisher X-Color Publishing International
Distributor Yutong Culture Media
Committee Andy Cao Charles Morris Anderson
Christine Ten Eyck Dan Schwartz Hans Kragh James Hayter
Jonas Berglund Martha Cecilia Fajardo Martin Wirtz
Peter Wirtz Stephen Jerome Xavier Perrot
Contributing Editors Alban Mannisi Ashley Owens
Karen Janosky QuiNi Zha Trish Bigler
Editor-in-Chief 石瑩 Erica
Marketing Manager 林佳藝 Rita
Art Editor Vivian Kelly
Editor-in-Charge 姜穎 Jenny
English Editors 林預曦 Jessie 李雪松 Joanna 高豐 Myra Judy
Marketer-in-Charge 黃宜安 Annie
Marketing Assistant 劉夢麗 Shirley
Sales Assistant 宋俊 Nancy
Art Editor-in-Charge 宇易圖文工作室 楊翠微
余佳音 Tina

Australian Office
Add: 32 Pretoria Road, Seven Hills, NSW 2147, Australia
Post Code: 2147
Tel: 61-2-9631-8820 Fax: 61-2-9621-1888
ISSN 1833-0673
Publishing Date 雙月 Every even month
Price Per Issue AUD 26 USD 20 RMB 58

Chinese Office
Add: 上海市虹口區天寶路886號天寶商務樓3樓
3rd Floor, Tianbao Office Building, No.886 Tianbao Road
Hongkou District, Shanghai, China Post Code: 200086
Tel / Fax: 86-21-65751314/65751814
E-mail: info@internationalnewlandscape.com
URL: www.internationalnewlandscape.com

Cooperative Company 協辦單位
上海市園林設計院有限公司

Real Estate Partner 地產合作伙伴



萬科企業股份有限公司深圳區域本部

Cooperative Website 協作網絡

Lagoo中國網 **LAGOO! CHINA**
www.lagoo.com.cn

Contents 目錄

人物 Designer	360° 袁松亭 360° Designer	004	景觀藝境 Art in Landscape Space	012	美洲、歐洲、澳洲、亞洲最新行業動態 America, Europe, Australia, Asia	景觀新干綫 News	專題 Topic	022	多元藝術的殿堂 A Garden Art of Synthesis	024	玻璃之園 Glass Garden	026	沙漠中的多元藝術 Desert Sea	028	夢幻之園 Aerial Garden	032	越南風情之園 Jardin des Hespérides	044	蕩漾的綠色海洋 Jardin K	046	雲端的遐想 Cloud Chandelier	048	搖籃曲之園 Lullaby Garden	050	水中浪漫花徑 A Lover's Lane
-------------	---------------------------	-----	--------------------------------	-----	---	------------	----------	-----	--------------------------------------	-----	----------------------	-----	------------------------	-----	-----------------------	-----	---------------------------------	-----	---------------------	-----	---------------------------	-----	-------------------------	-----	--------------------------

Membership Companies & Associations 成員單位

ECOLAND易蘭
EADG泛亞國際
廣州土人景觀顧問有限公司
英國寶佳豐 (BJF) 規劃景觀設計公司
上海翰祥景觀設計諮詢有限公司
意格國際
American Society of Landscape Architects ASLA
Shanghai Society of Landscape Architects上海市景觀學會

Supportive Companies & Associations 理事單位

深圳市東大景觀設計有限公司
安道國際 A&I(香港)景觀與建築設計有限公司
廣州市太合景觀設計有限公司
美國FA建築規劃景觀設計事務所
加拿大奧雅景觀規劃設計事務所
成都景虎景觀設計有限責任公司
加拿大WLK禾力國際
成都易中景設計諮詢有限公司
重慶浩豐規劃建築景觀設計有限公司
何小強工作室
深圳市奧森環境景觀有限公司
深圳源創易景觀設計有限公司
香港城設園林設計有限公司
北京大通正方景觀設計諮詢有限公司
普利斯設計集團股份有限公司
沈陽田園景觀設計有限公司
悠然得游樂設備 (上海) 有限公司
上海佛萊明環境藝術設計有限公司

Media Link 媒體支持



Membership Companies & Associations 成員單位

EDSA Orient
上海同濟大學建築設計研究院景觀藝術分院
美國YPA 北半球景觀設計公司
畢路德國際
A+P Consultants中新佳聯
上海朗道景觀規劃設計有限公司
Private plots & public spots
International Federation of Landscape Architects IFLA

Supportive Companies & Associations 理事單位

GVL國際怡境景觀設計有限公司
易亞源境(上海)景觀設計諮詢有限公司
香港阿特斯景觀規劃設計有限公司
法國埃爾薩景觀設計事務所
北京創翌高峰園林工程諮詢有限責任公司
加拿大笛東聯合規劃設計有限公司
SED新西林景觀國際
荷蘭尼塔設計集團
上海地爾景觀設計有限公司
上海原道景觀設計有限公司
大領蓮花環境藝術設計有限公司
北京匡形規劃設計諮詢有限公司
北京僑禾景觀工程設計有限公司
日本ATLAS規劃設計公司
四川樂道景觀設計有限公司
賽瀾景觀設計有限公司
普梵思洛 (亞洲) 景觀規劃設計事務所

Cover Photo 封面圖片提供

cao | perrot studio, Photo by: Evelyn Tickle / Alexander Kitchin

雙月 Every even month Publishing Date

Subscription Online 本刊網絡訂閱
www.internationalnewlandscape.com
蜘蛛網 www.spider.com.cn
我得雜誌網 www.myzazhi.cn

125

景觀畫報 Landscape Architecture Pictorial

東大景觀設計 特別刊
Special Feature: DONGDA

110

景觀設計師 Landscape Architects

比利時園林的鄉野風情:
WIRTZ國際公司和WIRTZ景觀設計公司
Countryside Wave: Sensitive Design in
Building Gardens

100

景觀規劃 Planning

亞利桑那州立大學生物設計研究所
The Biodesign Institute at Arizona State
University

090

景觀實踐 Practice

跑酷極限運動場
Plug N Play

078

鏡湖垂柳
Willow Tree

076

海浪之園
Vego Garden

070

光明新城中央濱河公園
Guangming New Town Central Park

064

萌芽的藝術
Cocoon

060

羅馬火紅之境
Red Box

056

星點之間, 綠意盎然
Pillow Field

052

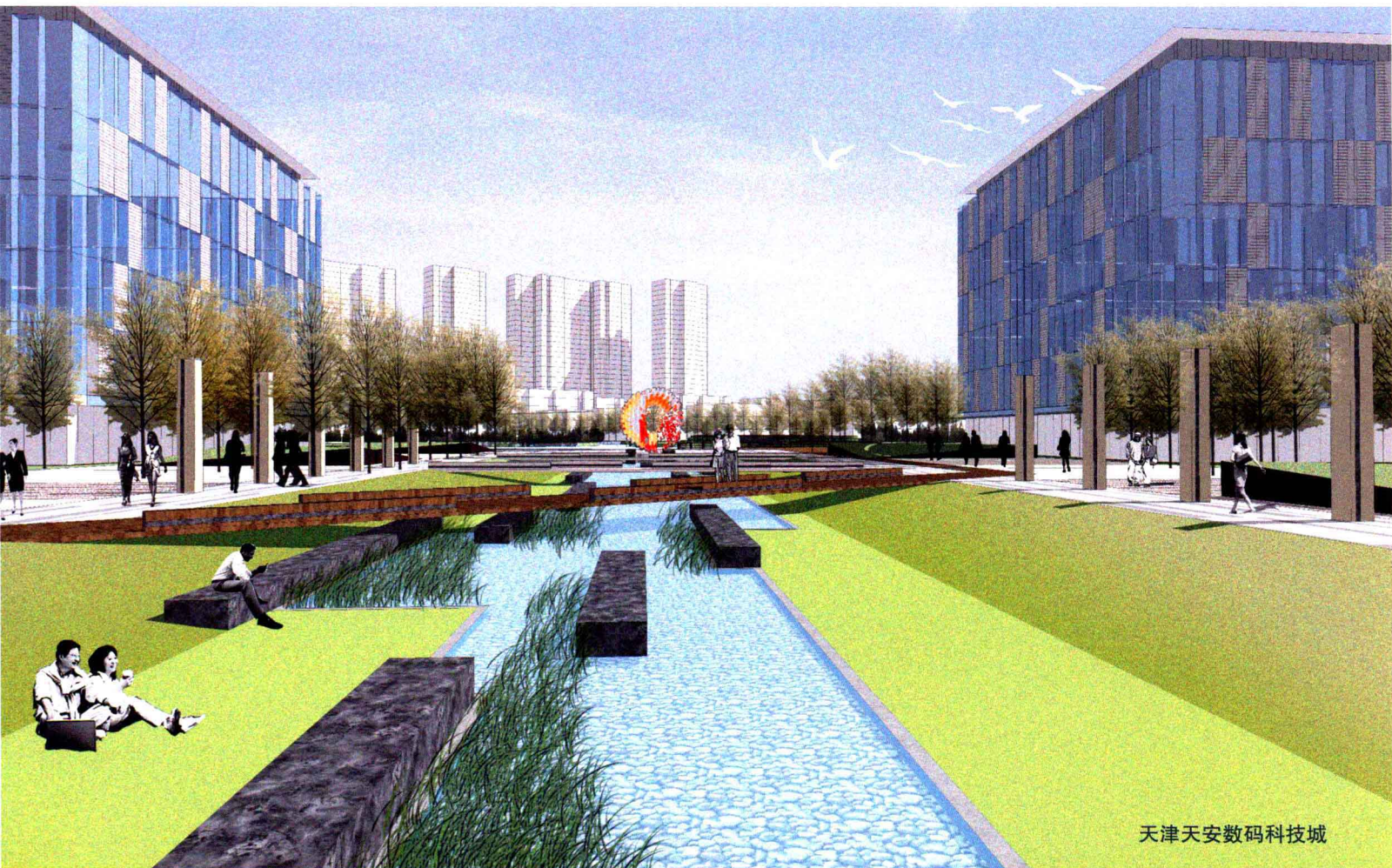
雲之園
Cloud II



重庆金科·太阳海岸

ASL
ARTSPRING LANDSCAPE DESIGN
阿 特 森 景 观

深圳市南山區華僑城香山東街LOFT北區B-1棟五樓
5TH FLOOR, B-1BLDG, XIANGSHAN EASTERN STREET,
NORTHERN LOFT AREA, OCT, NANSHAN DISTRICT, SHENZHEN
Tel: 86-755-86095708 86102508 Fax: 86-755-86095708
<http://www.art-spring.com> P.O. 518053



天津天安数码科技城

加拿大奥雅景观规划设计事务所

“奥雅设计”是一个集城市规划和景观设计的品牌，1999年在香港创立，已在全国各地完成了百余项大型景观规划和设计项目，并多次在大型政府项目的国际招标中中标。2010年奥雅在中国发展第十一年，现已成为由加拿大奥雅景观规划设计事务所、深圳市奥雅园林设计有限公司、上海深圳奥雅园林设计有限公司、北京奥雅分公司及致力于艺术设计类出版的洛嘉文化传播有限公司共同组成的集团化公司。“奥雅设计”拥有来自加拿大、澳大利亚、台湾、菲律宾、泰国、中国等地的设计力量，**并于2010年获得由中国建设部颁发的风景园林工程设计专项甲级设计资质，以及广东省住房和城乡建设厅颁发的城市规划编制单位乙级资质。**奥雅业务范围包括用地规划、景观设计、风景区规划与设计，环境提升、旧城改造、酒店与度假村、城市综合体、商业空间、工业与科技园区、住宅、景观标识设计等。奥雅是活跃在中国设计界的一支迅速上升的力量。奥雅吸引了一批不同年龄，文化和专业背景的专业人员，其设计团队具有鲜明的国际化特征，且具有雄厚的规划和建筑背景，擅长从规划阶段开始介入，提出有价值的景观建议。设计和项目团队包括来自世界各地的规划师、建筑师、景观设计师、园艺师、工程师和平面设计师，不断创意，团队合作，共同探索景观设计在中国特殊的语言和情感。

奥雅公司长期招聘景观专业人才并欢迎加盟！

深圳蛇口兴华路南海意库5栋302 T 0755 26826690 26826691 F 0755 26826694 P 518067 E sz@aoya-hk.com

www.aoya-hk.com

L&A 奥雅®

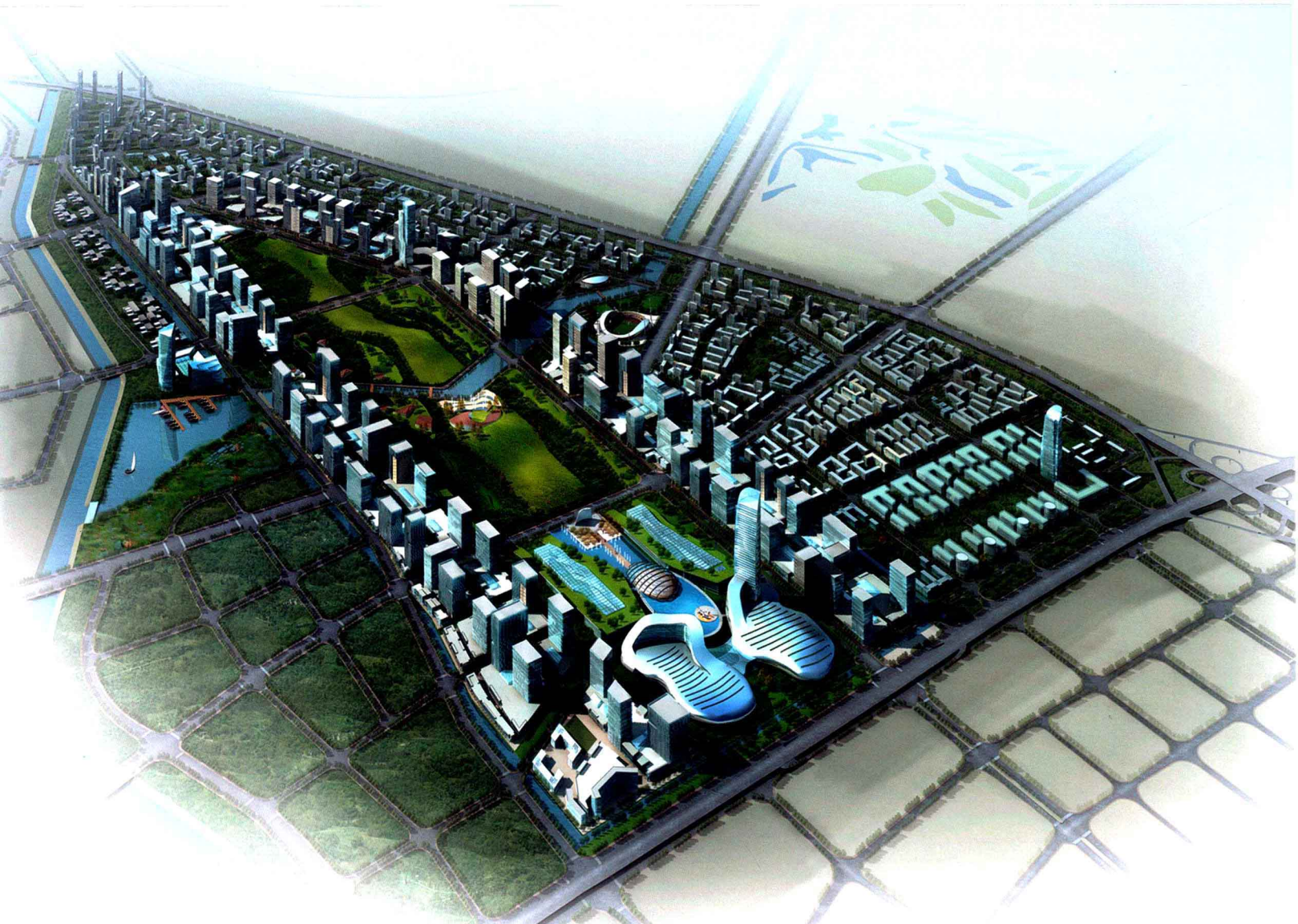
深圳 上海 北京

用地规划 LAND PLANNING

城市设计 URBAN DESIGN

建筑设计 ARCHITECTURE DESIGN

景观设计 LANDSCAPE DESIGN



城市规划 城市设计 景观设计 建筑设计

与GENSLER合作

a+p consultants
中新佳联国际规划设计与咨询有限公司

WWW.APJIALIAN.COM

新加坡A+P consultants规划建筑设计公司是一家跨国综合性规划设计公司，主要从事城市规划、城市设计、景观设计和建筑设计。

公司运作积累了丰富的项目设计实践经验，多次获得国际设计大奖。公司业务涉及新加坡、马来西亚、文莱、越南等整个东南亚地区及中国大陆。

北京中新佳联国际规划设计与咨询有限公司，是a+p consultants规划建筑设计公司北京分支机构，是经由中国国家建设部和商务部核准成立的首批境外规划设计公司，是国家建设部《外商投资企业城市规划服务资格证书》规定出台以来，北京市目前获得该规划服务资格证书（证书编号：[建]城规外2005001）较少的境外规划设计单位之一。

公司基于全球化的学术视野、国际化的设计资源、企业化的技术能力、系统化的服务模式，运用“整体规划”的设计理念，站在城市运营的高度为客户提供从概念规划、城市设计到详细规划的全方位策划咨询设计的服务平台。



全国招募

重庆

电话：023-67395650 传真：023-63111348

E-mail: zhongxinjl_cq@126.com

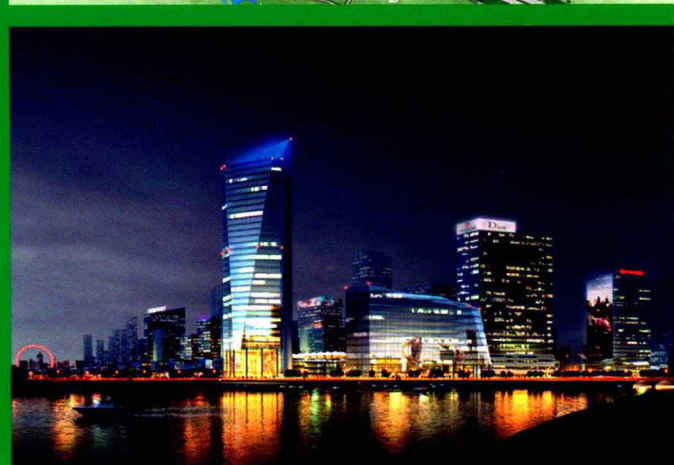
地址：重庆市渝北区新南路166号龙湖MOCO 14-1

北京

电话：010-68330573 传真：010-68330570

E-mail: ap_consultants@163.com

地址：北京市西城区百万庄大街8号院1号楼3层



就某種角度而言，景觀藝術裝置是景觀設計師自身的一種情感寄托方式以及對特定場地獨到的藝術詮釋。它是一些極為普通的物質實體在特定的場地中，經過有目的地篩選、利用、改造、組合，或以個體或以群體的形式所展示的精神與文化共融的藝術形態。本期專題對Cao | Perrot Studio的15個景觀藝術裝置設計項目進行了詳盡的報道與解析：夢幻之園、沙海中的多元藝術、越南風情之園、水中浪漫花徑、蕩漾的綠色海洋、玻璃之園……這些極富藝術感的景觀裝置充分體現着設計師對項目場地的獨特理解，同時設計師通過對部分裝置的精心設計寄托自身對故土、對童年的深深懷念。此外，這些景觀藝術裝置的構築大多數都選用了可回收材料或就地取材，環保理念盡顯其中。

2014年丹麥哥本哈根將誕生世界首座跑酷極限運動公園，Kragh & Berglund城市與景觀設計公司和JiYo跑酷創意團隊共同合作打造這一酷勁十足的公園景觀，景觀實踐將帶領讀者先睹為快。本期景觀規劃精選來自美國Ten Eyck景觀設計公司的ASLA獲獎項目——亞利桑那州立大學生物設計研究所是一處美麗的景觀區域，其規劃實質展示了亞利桑那州的地方精神特性。

WIRTZ國際公司及其姊妹公司WIRTZ景觀設計公司地處鄉野之中，與城市環境相異，這樣的工作氛圍逐漸形成了設計師們對鄉野景致的偏愛。本期景觀設計師將展現一幅幅令人神往的歐式鄉野風景景觀畫面。

東大景觀設計公司創立十年間，從功能、生態、文化出發，引導推動生態環保的可持續發展理念，改善城市公共景觀環境，改變人們的公共生活方式，提升公共生活品質。本期景觀畫報將攜手東大解讀十年發展歷程，賞析經典景觀作品。

Art installation in landscape architecture, a contemporary art form to show the integration of spirit and culture, is actually made of ordinary materials by intentionally selection, renovation and combination. To some extent, it gives expression to the emotion of the landscape architect himself, also, it reflects his understanding of the specific site. Cao | Perrot Studio will present us 15 art installations in various landscape spaces to elaborate this newborn art form. Aerial Garden, Desert Sea, Jardin des Hespérides, A Lover's Lane, Jardin K, Glass Garden..., they sufficiently show landscape architects' distinctive understanding of each project site, also express personal emotion to their homeland and childhood. In addition, most materials of these installations are recycled ones, fully revealing the concept of environmental protection.

The world's first parkour park will be established in Copenhagen, Denmark in 2014, which is a cooperative work by Kragh & Berglund and Team JiYo. The Practice Column will take readers with all eagerness to get the glimpse of it. And the Planning Column this issue selects the ASLA awarded work "The Biodesign Institute at Arizona State University" from Ten Eyck Landscape Architects to show an excellent planning project that captures the spirit of Arizona.

WIRTZ INTERNATIONAL NV and its sister firm WIRTZ LANDSCAPE ARCHITECTURE NV is located in the countryside. Their everyday contact with plant material and the soil is a key issue to successful and sensitive design with countryside wave. Landscape Architects Column will unfold fascinated European countryside-style landscape pictures to readers.

Since the establishment of DONGDA a decade ago, it has been leading a strategy of ecological sustainability, improving urban public environment and changing public life styles. DONGDA eventually works to promote people's life quality. Landscape Pictorial this issue cooperates with DONGDA to show their classical works in the past one decade.

◀ 景觀藝境 ▶ Art in Landscape Space

圖書在版編目(CIP)數據
國際新景觀·景觀藝術裝置 / 石瑩, 林佳藝主編.
《國際新景觀》譯. -- 南京: 江蘇人民出版社, 2011
ISBN 978-7-214-07252-8
I. ①國... II. ①石... ②林... ③國... III. ①景觀設計—作品集—世界—現代 IV. ①TU-856
中國版本圖書館CIP數據核字 (2011) 第134381號

國際新景觀·景觀藝術裝置
出版發行: 江蘇人民出版社
開本: 225×297毫米 1/16
印張: 9
版次: 2011年7月第1版 第1次印刷
ISBN 978-7-214-07252-8
(本書若有質量問題, 請向出版社發行科調換)



北京 丽宫别墅

安道是理念驱动型的设计公司。我们的每一个项目，从溪流的设计到城市的设计，无不是在全新的理念驱使下完成的。我们的理念和灵感来自于对大自然的聆听与体会；来自对生活的享受和理解；来自于对人文地理的关怀和尊重；来自于对科学技术的娴熟与掌握。这也就是我们的每一项作品往往能够取胜和获得成功的关键因素。

A&I
A&I INTERNATIONAL
安道国际

AIA 美国建筑联合委员会会员 | ASLA 美国景观设计师协会会员 | CHASC 中国建筑师协会会员 | CHSLA 中国风景园林学会会员

Architecture | Landscape Architecture | Urban design | Planning | Environment

浙江杭州市湖墅南路271号中环大厦1505-1507 电话: +86 571 88377951 / 53 / 25 传真: +86 571 88377871 E-mail: aandi@aandi.net URL: <http://www.aandi.net> P.C.: 310005

新家 Our New Home Office

——同济景观于2011年新春迁至四平路同济科技园A2楼

(同济建筑设计研究院(集团)有限公司大厦)二楼, 并将在“同济设计”的航空母舰上创造更多更新的精彩。

During year 2011 Chinese New Year ,Tongji Landscape relocated to new office, second floor of Tongji Architectural Design Groups Co.,Ltd. Building. We welcome you to witness more outstanding performance in the future.



TJAD LANDSCAPE
ART DESIGN INSTITUTE
同济设计(集团)景观分院

同济大学建筑设计研究院(集团)有限公司景观分院

上海:

Address地址: 上海市四平路1230号 同济设计集团大厦二楼

Tel电话: 021-65980337

Fax传真: 021-65980031

E-mail电子邮箱: tongjilandscape@vip.sina.com

Website网址: www.tongjilandscape.com

西安:

Tel电话: 029-88851979 Fax传真: 029-88851863

郑州:

Tel电话: 037-86087001 Fax传真: 037-86087001

昆明:

Tel电话: 0871-5717770 Fax传真: 0871-5717770



Horizon & Atmosphere
Landscape Co.

以你的恢弘，

创作一整座景观城市

翰祥景观设计·

大笔挥洒情意景的形上美学家。

寓情于景，中国景观设计的恢宏精髓。

仿佛在山水大块文章里，寻找那份对味的氣質，

翰祥以理性的设计规划，具象落实感性的情意景，

让人们感受景观，看见情境。



休憩 回归自然 顺应背山面海的原始地貌，
打造静谧的度假空间，
与大自然对话，也与心灵对话。

三亚半山半岛景观规划设计

Landscape Architecture / Planning / Design

环境规划设计 / 休闲游憩规划 敷地计划 / 景观工程规划 环境资源调查分析 都市空间设计 开发可能性研究 / 自然生态景观规划 / 社区开发规划

上海翰祥景观设计咨询有限公司
Horizon & Atmosphere Landscape Co.

上海市徐汇区肇嘉浜路680号4楼金钟大厦401-406室 邮编200030
T.+86.21.3356.3100 F.+86.21.3356.3133

www.hsland.com.tw

★ 所有人名按字母順序排列 Name in alphabetical order

Publisher X-Color Publishing International
Distributor Yutong Culture Media
Committee Andy Cao Charles Morris Anderson
Christine Ten Eyck Dan Schwartz Hans Kragh James Hayter
Jonas Berglund Martha Cecilia Fajardo Martin Wirtz
Peter Wirtz Stephen Jerome Xavier Perrot
Contributing Editors Alban Mannisi Ashley Owens
Karen Janosky QuiNi Zha Trish Bigler
Editor-in-Chief 石瑩 Erica
Marketing Manager 林佳藝 Rita
Art Editor Vivian Kelly
Editor-in-Charge 姜穎 Jenny
English Editors 林預曦 Jessie 李雪松 Joanna 高豐 Myra Judy
Marketer-in-Charge 黃宜安 Annie
Marketing Assistant 劉夢麗 Shirley
Sales Assistant 宋俊 Nancy
Art Editor-in-Charge 宇易圖文工作室 楊翠微
余佳音 Tina

Australian Office
Add: 32 Pretoria Road, Seven Hills, NSW 2147, Australia
Post Code: 2147
Tel: 61-2-9631-8820 Fax: 61-2-9621-1888
ISSN 1833-0673
Publishing Date 雙月 Every even month
Price Per Issue AUD 26 USD 20 RMB 58

Chinese Office
Add: 上海市虹口區天寶路886號天寶商務樓3樓
3rd Floor, Tianbao Office Building, No.886 Tianbao Road
Hongkou District, Shanghai, China Post Code: 200086
Tel / Fax: 86-21-65751314/65751814
E-mail: info@internationalnewlandscape.com
URL: www.internationalnewlandscape.com

Cooperative Company 協辦單位
上海市園林設計院有限公司

Real Estate Partner 地產合作伙伴



建築無限生活

萬科企業股份有限公司深圳區域本部

Cooperative Website 協作網絡

Lagoo中國網 **LAGOO!**
www.lagoo.com.cn CHINA

Contents 目錄

人物 Designer	360° 袁松亭 360° Designer	004	景觀藝境 Art in Landscape Space	012	美洲、歐洲、澳洲、亞洲最新行業動態 America, Europe, Australia, Asia	景觀新干綫 News	專題 Topic	022	多元藝術的殿堂 A Garden Art of Synthesis	024	玻璃之園 Glass Garden	026	沙漠中的多元藝術 Desert Sea	028	夢幻之園 Aerial Garden	032	越南風情之園 Jardin des Hespérides	044	蕩漾的綠色海洋 Jardin K	046	雲端的遐想 Cloud Chandelier	048	搖籃曲之園 Lullaby Garden	050	水中浪漫花徑 A Lover's Lane
-------------	---------------------------	-----	--------------------------------	-----	---	------------	----------	-----	--------------------------------------	-----	----------------------	-----	------------------------	-----	-----------------------	-----	---------------------------------	-----	---------------------	-----	---------------------------	-----	-------------------------	-----	--------------------------

Membership Companies & Associations 成員單位

ECOLAND易蘭
EADG泛亞國際
廣州土人景觀顧問有限公司
英國寶佳豐 (BJF) 規劃景觀設計公司
上海翰祥景觀設計諮詢有限公司
意格國際
American Society of Landscape Architects ASLA
Shanghai Society of Landscape Architects上海市景觀學會

Supportive Companies & Associations 理事單位

深圳市東大景觀設計有限公司
安道國際 A&I(香港)景觀與建築設計有限公司
廣州市太合景觀設計有限公司
美國FA建築規劃景觀設計事務所
加拿大奧雅景觀規劃設計事務所
成都景虎景觀設計有限責任公司
加拿大WLK禾力國際
成都易中景設計諮詢有限公司
重慶浩豐規劃建築景觀設計有限公司
何小強工作室
深圳市奧森環境景觀有限公司
深圳源創易景觀設計有限公司
香港城設園林設計有限公司
北京大通正方景觀設計諮詢有限公司
普利斯設計集團股份有限公司
沈陽田園景觀設計有限公司
悠然得游樂設備 (上海) 有限公司
上海佛萊明環境藝術設計有限公司

Media Link 媒體支持



Membership Companies & Associations 成員單位

EDSA Orient
上海同濟大學建築設計研究院景觀藝術分院
美國YPA 北半球景觀設計公司
畢路德國際
A+P Consultants中新佳聯
上海朗道景觀規劃設計有限公司
Private plots & public spots
International Federation of Landscape Architects IFLA

Supportive Companies & Associations 理事單位

GVL國際怡境景觀設計有限公司
易亞源境(上海)景觀設計諮詢有限公司
香港阿特森景觀規劃設計有限公司
法國埃爾薩景觀設計事務所
北京創翌高峰園林工程諮詢有限責任公司
加拿大笛東聯合規劃設計有限公司
SED新西林景觀國際
荷蘭尼塔設計集團
上海地爾景觀設計有限公司
上海原道景觀設計有限公司
大領蓮花環境藝術設計有限公司
北京匡形規劃設計諮詢有限公司
北京僑禾景觀工程設計有限公司
日本ATLAS規劃設計公司
四川樂道景觀設計有限公司
賽瀾景觀設計有限公司
普梵思洛 (亞洲) 景觀規劃設計事務所

Cover Photo 封面圖片提供

cao | perrot studio, Photo by: Evelyn Tickle / Alexander Kitchin

雙月 Every even month Publishing Date

Subscription Online 本刊網絡訂閱

www.internationalnewlandscape.com

蜘蛛網 www.spider.com.cn

我得雜誌網 www.myzazhi.cn

125

東大景觀設計 特別刊
Special Feature: DONGDA

110

景觀畫報 Landscape Architecture Pictorial

100

景觀設計師 Landscape Architects

090

景觀實踐 Practice

078

鏡湖垂柳 Willow Tree

076

海濱之園 Vego Garden

064

光明新城中央濱河公園 Guangming New Town Central Park

060

萌芽的藝術 Cocoon

056

星點之間, 綠意盎然 Pillow Field

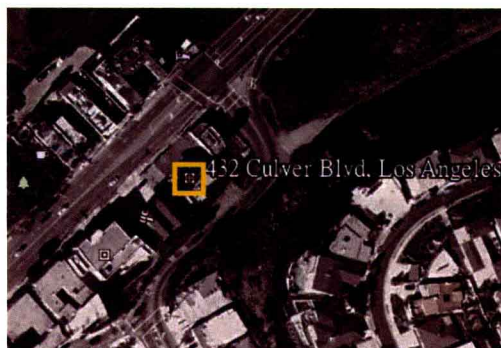
052

雲之園 Cloud II

羅馬火紅之境 Red Box

We are honored to announce that
our Los Angeles office is located in
我们很荣幸地宣布泛亚国际洛杉矶公司位于

432 Culver Blvd.
Playa del Rey, CA. 90293
PH: 310-822-5286 F: 310-822-5203



香港公司
(852) 2559 9438
上海公司
(8621) 6226 1771
北京公司
(8610) 5869 2207
武汉公司
(8627) 8555 8265
广州公司
(8620) 8516 0538
成都公司
(8628) 8620 3878
深圳公司
(86755) 8279 1418
西安公司
(8629) 8187 8939
马尼拉公司
(632) 892 2245



项目服务总承包 总体规划 建筑设计 景观设计 工程施工

Add: 四川省成都市科华北路58号亚太广场C座1511室

Tel: 028-85258332

Fax: 028-85258923

Http: www.cd-egin.com

EGIN INTERNATIONAL
景观 规划 建筑设计



美國理論考古團體 (TAG) 2011年研討會

概念性考古景觀：考古遺址、文化遺產、旅遊觀光以及公眾想象空間建設

Theoretical Archaeology Group (TAG) USA 2011 Conference

The Ideational Archaeological Landscape: Archaeological Sites, Cultural Heritage, Tourism and Public Imagination

2011 THEORETICAL ARCHAEOLOGY GROUP MEETING: MAY 6-8



時間：5月6日-8日

地點：美國 加利福尼亞州 伯克利

Date: 6th - 8th May

Location: Berkeley, California, USA



本次會議旨在探討過往考古遺址及其景觀設計與管理的相關綱要性資料。對這些遺址的建築結構以及潛在的旅遊消費價值、對公眾開放的普遍策略等進行深入研究。

就文化角度而言，從最初發現羅馬聖地到後來對考古遺址的實地參觀，公眾似乎在追尋和證實21世紀游牧民族存在的真實性。對於這些文化遺產的科學維護和管理往往與相關人員對歷史知識的掌握程度有著密不可分的聯繫。在維護和管理的過程中，歷史將被還原並通過大量觀光性考古場地展現於公眾面前。因而這些考古遺址周邊的環境建設以及景觀設計就顯得尤為重要。它們將成為公眾了解歷史真相的最初媒介。對考古事業的發展具有舉足輕重的作用。如何將這些考古遺址成功地轉型為旅遊勝地成為此次會議的基本議題。考古遺址景觀環境空間呈現於公眾面前的應該不僅僅是一個簡單的三維實體，而更主要的是形成一處概念性的容于想象的旅遊性構築場所。例如，島嶼、歷史名勝、度假村等等，歷史特性賦予了這些考古遺址以多種多樣的景觀表現形式，也決定了這些場地景觀設計的特殊性與挑戰性。



This session sought to investigate the politics of the past with reference to archaeological sites and landscapes as objects of

deliberate construction of the past as cultural heritage and of tourist consumption, as well as the popular strategies of representing those sites to the public. Public attitudes range from the initially Roman concept of genius loci ("the spirit of the place"), to visiting an archaeological site as part of a quest for authenticity for a class of 21st century "nomads" that culturally informed tourists tend to be. The construction and management of cultural heritage involve control of knowledge in which the past is translated into and represented through a number of visible archaeological sites. The issues surrounding how representations are constructed and



communicated are vitally important, given the growing concern over the public impact and social relevance of archaeology and its epistemological status. Essential theme of inquiry in this session was the idea of space - in particular archaeological sites - and how it is transformed in relation to tourism and because of its consequences. Space is perceived not only as a three-dimensional entity, but primarily as a notional and ideational construct, (c.f. "the island", "the historical site", "the resort"). Meanings of identity and power also take many site and landscape forms, involving, among other things, the promotion of certain sites and landscapes over others.

新城市主義聯合會 (CNU) 第19屆年會

The 19th Annual Conference of the
Congress for the New Urbanism (CNU)

CNU
19

GROWING
LOCAL
JUNE 1-4, 2011, MADISON, WI

FOUNDATION

MGE
FOUNDATION

Madison

時間：6月1日-4日

地點：美國 威斯康星州 麥迪遜

Date: 1st - 4th June

Location: Madison, Wisconsin, USA

PLC
PLANNING FOR
LOCAL COMMUNITIES

MICHAEL BEST
DESIGN

Bikes Belong

一年一度的新城市主義聯合會 (CNU) 年會成為了新城市主義者們接受教育、友好協作以及相互交流的良好平臺。聯合會的成員來自世界各地，他們匯聚一堂，共同探討城市發展的實踐體驗與公共策略等議題，從成功的創新型城市發展案例中獲取寶貴經驗，推進新舉措，以改變目前的城市面貌。

新城市主義聯合會以關注城市設計、關心城市發展為己任，致力於施行以社區導向為原則的傳統城鎮與城市規劃，反對現行的非規範化城市擴張體系。新城市主義的倡導與施行具有其實際意義，為城市居民提供多樣化的住房選擇，促進城市空間的多功能型發展，並為廣大市民設計怡人的公共空間。新城市主義聯合會被視為一種大熔爐型的社會組織，其成員來自社會各界，包括開展商、建築師、景觀設計師、城市規劃師、城市設計師、工程師、環境顧問、城市交通規劃師、自行車使用與步行倡導者、住房特種經紀人、房地產經紀人、監管機構人員、房地產投資商以及政府官員、學生、社會活動家以及有志於新城市主義運動的普通民眾。

新城市主義聯合會第19屆年會由社會各界共同承辦。



并于6月2日至4日三天正式召開年會，來自50個分會的成員一同聚集於麥迪遜。本屆年會以“成長的地方”為主題，為首次參加該組織的新手們和經驗豐富的資深成員創造了一個相互交流的媒介，以便共同探討相關議題。每個分會都派出一名創新思想家和專家級新城市主義開拓者和與會者共同分享新城市主義運動的最新進程。

此次年會為與會者們提供了一次相互分享新城市主義個人體驗的良好機會，以交流會、辯論會等形式拉近了彼此的距離。同時，也讓與會者們對威斯康星州和麥迪遜有了更為深入的了解，並親身體驗新城市主義在主辦城市和主辦區域的實施成效。



The annual Congress for the New Urbanism (CNU) is the leading venue for new urbanist education, collaboration, and networking. CNU members come from around the world to discuss development practices and public policies, learn from recent innovative work, and advance new initiatives to transform our communities.

New Urbanism is an urban design and development movement dedicated to implementing community-oriented principles of traditional town and city planning in contrast to the prevailing system of formless sprawl. New Urbanist developments are walkable, provide a diverse range of housing options, encourage a rich mix of uses, and provide welcoming public spaces as detailed in the Charter of the New Urbanism. New Urbanism is an interdisciplinary movement. The developers, architects, landscape architects, town planners, urban designers, engineers, environmental consultants, transit/transportation planners, bicycle and pedestrian advocates, housing specialists, real estate brokers, regulators, real estate financiers and government officials, also students, community activists and interested members of the public are all encouraged to attend. CNU 19 was organized around several tracks, with more than 50 concurrent sessions that made up the heart of the programming on June 2nd, 3rd and 4th. The theme of this conference was "Growing Local". Breakout offerings included sessions for first-time attendees and seasoned New Urbanists alike. Plenary sessions brought the entire Congress together for a shared experience. Each featured an innovative thinker and expert practitioner to share the latest advances in New Urbanism.

CNU 19 was a wonderful platform for attendees to share expertise each other, which offered plenty of opportunities to connect, debate and share with fellow attendees. Also, it was a good chance to get to know Madison and Wisconsin, and to see New Urbanism in practice throughout the host city/region.



正榮集團福州潤城高檔社區實景（泛東南亞泰式）

普梵思洛由美國景觀設計師協會資深會員聯合中國景觀品牌設計機構資深人士強強合作成立，是國內最具發展潛力、創新意識和國際視野的景觀品牌設計平臺機構，**國內首創6S景觀行業服務標準**，2008年在深圳設立中國機構，**具備風景園林工程設計甲級資質**。設計團隊成員由來自美國、英國、澳大利亞、菲律賓的外籍設計總監及國內頂尖景觀品牌設計機構首席設計總監、技術總監及各專業主控資深景觀設計師組成，核心專業團隊在國內外一線景觀品牌設計機構均有8年以上項目豐富實踐操作經驗。總監團隊曾服務**萬科、華潤、世茂、保利、正榮、榮和、招商、中海、中信、華僑城、恆大、藍光、金科**等全國知名地產集團，作品遍及國內外30多個城市地區。我們秉承“**用心服務，為顧客提供全方位支持性服務**”的服務宗旨，真誠為客戶打造精品項目提供高性價比的景觀設計服務，打造有思想、有文化、有品味的高端作品。

普梵思洛真誠歡迎國內外優秀設計師加盟，共創國際一流品牌。

普梵思洛（亞洲）景觀規劃設計事務所
PROFESSIONAL LANDSCAPE ARCHITECTURE STUDIO.

WWW.PFSLGROUP.COM

專業設計 **Professional** 團隊合作 **Fellowship** 嚴謹態度 **Strict** 一流服務 **Leading**

【電話】(86-755) 83212226 / 82781926 【郵箱】market@pfsigroup.com 【騰訊】964339452
【美國機構】9265 Dowdy Dr. Ste. 215 San Diego, CA 92126 【中國機構】深圳市福田区同德路6號荔湖大廈2樓

霍爾克園藝節

Holker Garden Festival

時間: 6月3日-5日

地點: 英國 哥比亞

Date: 3rd - 5th June

Location: Cumbria, UK



為期三天的霍爾克園藝節成為盛夏的幻想園。置身其內所有感官都被喚醒。周圍的自然風景使霍爾克成為欣賞園藝的絕佳地。遊客相擁家人和朋友來此遊歷別樣的風景。

園藝節展出了頂尖園藝師的作品，如展園、花園擺設、各種植物競相綻放。鮮艷且芳香各不相同。園藝節還提供了當地可口的食物和現場音樂表演節目等，旨在使每位遊客感受其放鬆、閒適的氛圍。



Imagine...three days in the middle of summer devoted entirely to indulging the senses. A Festival celebrating the best of garden, countryside and food...set in one of the most perfect landscapes nature can offer. Tempting though it may be to keep it to yourself, this was definitely an experience to share with family or friends. For 2011 the Holker Festival plays host to many spectacular attractions. Stunning displays from our top horticulturalists...show gardens, floral marquees, botanical brilliance...an absolute riot of colour and fragrances; excellent food; live music, special guest appearances, entertainment, demonstrations and activities to keep every single visitor amused; plenty of places to eat, drink and relax.

第48屆國際景觀設計師聯盟大會

48th IFLA World Congress

時間: 6月27日-29日

地點: 瑞士 蘇黎世

Date: 27th - 29th June

Location: Zurich, Switzerland



第48屆國際景觀設計師聯盟大會於2011年6月27日至29日在瑞士蘇黎世舉辦，吸引了世界各地景觀設計界的專業人士。

為期三天的會議，內容包括36個以上的學術研討會、技術訪談及其它社會活動。此外，參會者還能遊歷瑞士，欣賞田園牧歌式的山脈風景，感受當地人的熱情，享受聞名遐邇的本地美食。



Landscape architecture professionals from around the globe gathered June 27- 29 2011 in Zurich, Switzerland for the IFLA World Congress and Expo. Flourishing leaves, mild temperatures and innovative design make Zurich a perfect location for landscape architecture professionals to assemble. The meeting featured more than 36 education sessions, technical visits and social activities over three days. In addition, the visitors could explore Switzerland, its mountain idyll, hospitality, world-famous gastronomy and unique landscapes on offered Pre- and Post-Congress-Tours.



科佩古堡花園節

Jardins en Fête 2011

時間: 5月6日-8日

地點: 瑞士 科佩古堡

Date: 6th - 8th May

Location: Chateau de Coppet, Switzerland

繼2010年以“日本園林藝術”為主題，本屆科佩古堡花園節旨在打開公園的大門，專業人士與遊客分享園林設計知識，交換意見。為所有熱愛自然的人們帶來美學感受。



The last edition of Jardins en Fête was themed with "L'art des jardins japonais". This edition was held in Chateau de Coppet, Switzerland. It aimed at opening the park gate, inviting the professionals to share their knowledge in landscape architecture with the visitors, and bringing in aesthetic feelings.

愛爾蘭家庭花園節

Midlands Home and Garden Festival

時間: 6月10日-12日

地點: 愛爾蘭共和國 韋斯特米斯郡

Date: 10th - 12th June

Location: County Westmeath, Republic of Ireland

第四屆愛爾蘭家庭花園節吸引了250多個參展商，特別是荷蘭花卉銷售商，還成為歐式食品市場。此次花園節吸引了4萬多名遊客。內容包括園藝作品、蜜蜂飼養、可再生能源等研討會和展覽，還展出了日晷、淋浴噴頭、花園大門等產品。本地生產商提供了誘人的食品，使歐式食品市場更加活躍。維多利亞音樂節和孩童遊樂場地濱湖而設。花園節的舉辦地是個神奇之境，充滿古舊的林地氛圍，維多利亞園合花園邊緣種滿了草本植物，還有古老的玫瑰花園。



Family-friendly Home and Garden Festival with over 250 exhibitors, Dutch flower sellers and continental food market. Seminars and demonstrations in gardening, bee keeping and renewable energy. Now in its fourth year, the very popular event attracted over 40,000 people from Friday to Sunday. Everything from sundials to showers, gates to gardens all on one site. Tempting food from local food producers and the exciting continental market added to the enjoyment. There was also a Victorian Fun Fair and special children's entertainment area beside the lake. The Festival was held in the magical grounds of Belvedere House with the Narnia Trail through the ancient whispering woodland and the fragrant Victorian Walled Garden with its tumbling herbaceous borders and old rose garden.